

## 417452-2026 - Konkursas

Prancūzija – Okeanografijos ir hidrologijos paslaugos – COPERNICUS MARINE - USER - RELANCE DU LOT INFRUCTUEUX N°2 (Traductions multilingues automatiques des sites web du Copernicus Marine Service, de WEkEO et des Copernicus Coastal & Arctic Hubs) DU MARCHÉ N° 25332-COP-EDITORIAL WEB-7000

OJ S 116/2026 18/06/2026

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka - Skelbimas apie pakeitimą  
Paslaugos

### 1. Pirkėjas

---

#### 1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: MERCATOR OCEAN

E. paštas: [tenders@mercator-ocean.fr](mailto:tenders@mercator-ocean.fr)

Pirkėjo teisinė forma: Subjektai, turintys specialiųjų ar išskirtinių teisių

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Aplinkos apsauga

### 2. Procedūra

---

#### 2.1. Procedūra

Pavadinimas: COPERNICUS MARINE - USER - RELANCE DU LOT INFRUCTUEUX N°2 (Traductions multilingues automatiques des sites web du Copernicus Marine Service, de WEkEO et des Copernicus Coastal & Arctic Hubs) DU MARCHÉ N° 25332-COP-EDITORIAL WEB-7000

Aprašymas: Cette consultation est une relance du lot n°2 (Traductions multilingues automatiques des sites web du Copernicus Marine Service, de WEkEO et des Copernicus Coastal & Arctic Hubs) du marché déclaré infructueux n°25332-COP-EDITORIAL WEB-7000 (Support au développement éditorial web et traduction), avis JOUE n° 772687-2025 publié le 19 décembre 2025). Cette consultation a pour objet la réalisation de services de traduction automatique dans les 22 langues officielles de l'Union européenne des sites web éditoriaux Copernicus Marine Service (<https://marine.copernicus.eu/>), Copernicus Arctic (<https://www.arctic.hub.copernicus.eu/>), Coastal Hubs Services (<https://www.coastal.hub.copernicus.eu/>), et Copernicus WEkEO Services (<https://wekeo.copernicus.eu/>).

Procedūros identifikatorius: 5880b48d-c161-4d50-bf38-829f759972b5

Vidaus identifikatorius: 26519L00-COP-EDITORIAL WEB TRANSLATION RELAUNCH-7000

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

##### 2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 71351920 Okeanografijos ir hidrologijos paslaugos

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 71351900 Geologijos, okeanografijos ir hidrologijos paslaugos, 79530000 Vertimo raštu paslaugos

##### 2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Bet kur

Papildoma informacija: Informations complémentaires: Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées : Français ; Anglais Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles : Français ; Anglais

### 2.1.3. Vertė

Numatoma vertė be PVM: 120 000,00 EUR

### 2.1.4. Bendra informacija

**Teisinis pagrindas:**

Direktyva 2014/24/ES

### 2.1.6. Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

## 5. Pirkimo dalis

---

### 5.1. Pirkimo dalis: LOT-0001

Pavadinimas: COPERNICUS MARINE - USER - RELANCE DU LOT INFRUCTUEUX N°2 (Traductions multilingues automatiques des sites web du Copernicus Marine Service, de WEkEO et des Copernicus Coastal & Arctic Hubs) DU MARCHE N° 25332-COP-EDITORIAL WEB-7000

Aprašymas: Cette consultation est une relance du lot n°2 (Traductions multilingues automatiques des sites web du Copernicus Marine Service, de WEkEO et des Copernicus Coastal & Arctic Hubs) du marché déclaré infructueux n°25332-COP-EDITORIAL WEB-7000 (Support au développement éditorial web et traduction), avis JOUE n° 772687-2025 publié le 19 décembre 2025). Cette consultation a pour objet la réalisation de services de traduction automatique dans les 22 langues officielles de l'Union européenne des sites web éditoriaux Copernicus Marine Service (<https://marine.copernicus.eu/>), Copernicus Arctic (<https://www.arctic.hub.copernicus.eu/>), Coastal Hubs Services (<https://www.coastal.hub.copernicus.eu/>), et Copernicus WEkEO Services (<https://wekeo.copernicus.eu/>).

Vidaus identifikatorius: 26519L00-COP-EDITORIAL WEB TRANSLATION RELAUNCH-7000

#### 5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 71351920 Okeanografijos ir hidrologijos paslaugos

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 71351900 Geologijos, okeanografijos ir hidrologijos paslaugos, 79530000 Vertimo raštu paslaugos

#### 5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Bet kur

#### 5.1.3. Numatomas galiojimas

Pradžios data: 20/07/2026

Trukmės pabaigos data: 30/06/2028

#### 5.1.5. Vertė

Numatoma vertė be PVM: 120 000,00 EUR

#### 5.1.6. Bendra informacija

**Rezervuota dalyvavimo teisė:**

Dalyvavimas nerezervuotas.

Pirkimo projektas, visiškai arba iš dalies finansuojamas iš ES fondų

**Informacija apie Europos Sąjungos fondus:**

ES fondų identifikatorius: Programme européen Copernicus

Išsamesnė informacija apie ES fondus: MERCATOR OCEAN financera le présent Marché à partir de fonds européens (règlement n°2021/696 du Parlement Européen et du Conseil du 28

avril 2021 établissant le programme spatial de l'Union et l'Agence de l'Union européenne pour le programme spatial et abrogeant les règlements (UE) no 912/2010, (UE) no 1285/2013 et (UE) no 377/2014 et la décision no 541/2014/UE).

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): taip

#### **5.1.9. Atrankos kriterijai**

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

#### **5.1.10. Skyrimo kriterijai**

##### **Kriterijus:**

Rūšis: Kaina

Aprašymas: Prix

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 30

##### **Kriterijus:**

Rūšis: Kokybė

Aprašymas: Valeur technique

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 70

#### **5.1.11. Pirkimo dokumentai**

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: anglų kalba

Pirkimo dokumentų adresas: [https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL\\_2026\\_GFotySC2XT](https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL_2026_GFotySC2XT)

#### **5.1.12. Pirkimo sąlygos**

##### **Pateikimo sąlygos:**

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: [https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL\\_2026\\_GFotySC2XT](https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL_2026_GFotySC2XT)

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: anglų kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 30/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 180 Dienos

##### **Sutarties sąlygos:**

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Neprivalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: ne

#### **5.1.15. Metodai**

##### **Preliminarioji sutartis:**

Preliminariosios sutarties nėra

##### **Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:**

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

#### **5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra**

Tarpininkavimo organizacija: Tribunal judiciaire de Toulouse

Peržiūros organizacija: Tribunal judiciaire de Toulouse

## 8. Organizacijos

---

### 8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: MERCATOR OCEAN

Registracijos numeris: 52291157700024

Pašto adresas: 2 avenue de l'aérodrome de Montaudran

Miestas: Toulouse

Pašto kodas: 31400

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Haute-Garonne (FRJ23)

Šalis: Prancūzija

E. paštas: [tenders@mercator-ocean.fr](mailto:tenders@mercator-ocean.fr)

Telefono numeris: 0561393855

Informacijos mainų galinis taškas (URL): <https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/>

Pirkėjo profilis: <https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/index.jsp>

**Šios organizacijos vaidmenys:**

Pirkėjas

### 8.1. ORG-0002

Oficialus pavadinimas: Tribunal judiciaire de Toulouse

Registracijos numeris: 17310111400499

Pašto adresas: 2 Allées Jules Guesde

Miestas: Toulouse

Pašto kodas: 31068

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Haute-Garonne (FRJ23)

Šalis: Prancūzija

E. paštas: [accueil1.tjtoulouse@justice.fr](mailto:accueil1.tjtoulouse@justice.fr)

Interneto adresas: <https://www.justice.fr/>

**Šios organizacijos vaidmenys:**

Peržiūros organizacija

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

Tarpininkavimo organizacija

## 10. Pakeitimas

---

Ankstesnė skelbimo redakcija, kuri turi būti pakeista

:

ec5b4de9-fb95-4781-a524-70a64f6552a5-01

Pagrindinė pakeitimo priežastis

:

Pirkėjo klaidų ištaisymas

### 10.1. Pakeitimas

Skirsnio identifikatorius: LOT-0001

Pakeitimų aprašymas: Modification de la date limite de remise des offres. Au lieu de : 2026/06/22 12:00+2:00 Lire : 2026/06/30 12:00+02:00

### 10.1. Pakeitimas

Skirsnio identifikatorius: LOT-0001

## Skelbimo informacija

---

Skelbimo identifikatorius / versija: 4ad82423-710a-47a8-8b9d-7ce4b7bcb5d0 - 02

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 16

Skelbimo išsiuntimo data: 16/06/2026 18:01:49 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: prancūzų kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 417452-2026

OL S numeris: 116/2026

Paskelbimo data: 18/06/2026